



B2.27 Reunión de familiares y amigos

- Describir relaciones personales, expresar emociones y establecer límites
- Organizar reuniones sociales
- Hablar sobre cambios de vida (carrera, mudanzas, relaciones, hijos)

El amigo íntimo	<i>(Bliski przyjaciel)</i>	Relacionarse con alguien	<i>(Nawiązywać relacje z kimś)</i>
El amigo de toda la vida	<i>(Przyjaciel z całego życia)</i>	Tratar con alguien	<i>(Obchodzić się z kimś / mieć do czynienia z kimś)</i>
El viejo amigo	<i>(Stary przyjaciel)</i>	Hacer amigos	<i>(Zaprzyjaźniać się)</i>
La relación amorosa	<i>(Związek miłosny)</i>	Mantener una relación	<i>(Utrzymywać związek)</i>
La relación sentimental	<i>(Relacja uczuciowa)</i>	Saludar calurosamente	<i>(Witać serdecznie)</i>
Tener un romance	<i>(Mieć romans)</i>	Despedirse afectuosamente	<i>(Żegnać się czule)</i>
Tener un ligue	<i>(Mieć przygodę (romantyczną))</i>	Felicitar sinceramente	<i>(Szczерze gratulować)</i>
Conocer de vista	<i>(Znać z widzenia)</i>	Darse dos besos	<i>(Ucałować się dwa razy)</i>
Conocer bien	<i>(Dobrze znać)</i>	Estar prometido	<i>(Być oświadczonym)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Un antiguo alumno decide asistir a una reunión del instituto después de muchos años, aunque siente emociones encontradas porque no se llevaba bien con todo el mundo. Al llegar, **saluda** a personas a las que no veía desde hacía años y observa que **el tiempo hace estragos** en algunos, mientras otros **sigue(n) siendo** como antes. Entre recuerdos y anécdotas reaparecen conversaciones sobre profesores y etapas ya superadas. Cuando una docente propone **quedar en otro momento**, él marca límites y prefiere marcharse.

*Były uczeń postanawia po wielu latach pójść na spotkanie absolwentów, choć ma mieszane uczucia, bo nie dogadywał się ze wszystkimi. Po przybyciu wita się z osobami, których nie widział od lat, i zauważa, że **czas robi spustoszenie** w niektórych, podczas gdy inni **wciąż są** jak dawniej. Wśród wspomnień i anegdot powracają rozmowy o nauczycielach i już zamkniętych etapach życia. Kiedy jedna z nauczycielek proponuje **umówić się innym razem**, on wyznacza granice i woli wyjść. Vp>*

1. ¿Por qué el narrador duda en asistir a la reunión del instituto?
 - a. Porque está enfadado con la profesora de gimnasia.
 - b. Porque cree que nadie se acordará de él.
 - c. Porque tiene sentimientos encontrados: le apetece, pero no le caían bien todos.
 - d. Porque se mudó al extranjero y no conoce a nadie.

2. ¿Qué observa el narrador al reencontrarse con sus antiguos compañeros?
- Que han cambiado mucho con el tiempo, aunque algunos conservan el mismo carácter.
 - Que ninguno quiere hablar del pasado y evitan recordar el instituto.
 - Que solo han cambiado los profesores, no los alumnos.
 - Que todos mantienen el mismo aspecto y la misma personalidad.

1-c 2-a

2. Gramatyka: Expresiones: es fuerte como un toro, se quedó de piedra...



Wyrażenia idiomatyczne służą do opisywania charakteru, stanu lub reakcji w sposób nieliteralny.

Expresiones	Significados
Ser fuerte como un toro. (<i>Być silnym jak byk.</i>)	Muy fuerte. (<i>Bardzo silny.</i>)
Ser lento como una tortuga. (<i>Być wolnym jak żółw.</i>)	Muy lento. (<i>Bardzo wolny.</i>)
Estar como una cabra. (<i>Być stukniętym.</i>)	Estar loco. (<i>Być szalonym.</i>)
Volverse loco. (<i>Zwariować.</i>)	Perder el control. (<i>Stracić kontrolę.</i>)
Ponerse como un tomate. (<i>Zrobić się czerwonym jak pomidor.</i>)	Ponerse muy rojo. (<i>Zrobić się bardzo czerwonym.</i>)
Quedarse de piedra. (<i>Zastygnąć jak posąg.</i>)	Sorprenderse mucho. (<i>Bardzo się zdziwić.</i>)

Najczęściej używa się nazw zwierząt, ale można też używać innych rzeczowników. -> Es fuerte como un toro / Es fuerte como una roca.

- En la reunión de antiguos alumnos, Marcos seguía levantando cajas y todos comentaban que _____ . (*Na spotkaniu absolwentów Marcos wciąż podnosił pudła i wszyscy komentowali, że był silny jak byk.*)
 - era fuerte como una tortuga
 - estaba fuerte como un toro
 - era más fuerte que un toro
 - era fuerte como un toro
- Cuando le dijeron que su viejo amigo se había mudado a Australia sin avisar, _____ y no supo qué contestar. (*Kiedy powiedzieli mu, że jego stary przyjaciel przeprowadził się do Australii bez uprzedzenia, skamieniał i nie wiedział, co odpowiedzieć.*)
 - se puso de piedra
 - se quedó como piedra
 - se quedó de piedras
 - se quedó de piedra

1. era fuerte como un toro 2. se quedó de piedra

Przepisz zwroty (QR: A1+)



- (Ser fuerte como un toro) Después de la mudanza, Javier puede subir solo el sofá al quinto sin ascensor.

(*Po przeprowadzce Javier jest silny jak byk: może sam wnieść sofę na piąte piętro bez windy.*)

2. (Ser lento/a como una tortuga) En las reuniones, Marta tarda muchísimo en decidirse, incluso cuando son cosas simples.

(Na spotkaniach Marta jest powolna jak żółw, nawet gdy chodzi o proste rzeczy.)

3. (Estar como una cabra) Desde que le cambiaron el turno, dice cosas rarísimas y se comporta de forma muy extraña en la oficina.

(Odkąd zmienili mu zmianę, jest w biurze jak szalony.)

1. Después de la mudanza, Javier es fuerte como un toro: puede subir solo el sofá al quinto sin ascensor. **2.** En las reuniones, Marta es lenta como una tortuga, incluso cuando son cosas simples. **3.** Desde que le cambiaron el turno, está como una cabra en la oficina.

Popraw błęd

1. Tu primo se puso como una tomate al brindar.

Twój kuzyn zrobił się czerwony jak pomidor podczas wznoszenia toastu.

2. Cuando anunciaron el divorcio, me quedé en piedra.

Kiedy ogłosili rozwód, замуrowało mnie.

- 1.** Tu primo se puso como un tomate al brindar. **2.** Cuando anunciaron el divorcio, me quedé de piedra.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. el amigo de toda la vida | 1. Dar la bienvenida con mucha cercanía y afecto, por ejemplo abrazando o besando. |
| b. conocer de vista | 2. Reconocer a alguien físicamente, pero no hablar ni tratar con esa persona habitualmente. |
| c. saludar calurosamente | 3. Persona que conoces desde la infancia o muchos años; la relación es muy estrecha. |

a-3 b-2 c-1



2. E-mail w sprawie organizacji spotkania przy posiłku po latach (QR: Audio)

Wypełnij luki: conocemos de vista, dos besos, prometida, amigo de toda la vida, viejo amigo, preséntalo, respeta



Hola a todos: este sábado hemos reservado mesa para una comida de reencuentro. La idea es juntarnos amigos del instituto y sus parejas, sin obligación de quedarse hasta tarde. Algunos no nos vemos desde hace años: hay quien es (1) _____ y otros a quienes solo (2) _____. Para evitar malentendidos, si traes a alguien nuevo, (3) _____ con calma y (4) _____ si alguien prefiere no hablar de temas personales.

Para que el ambiente sea cómodo, propongo un reparto sencillo: cada uno trae algo para compartir y yo me encargo del vino. Si os apetece, al final haremos un brindis para felicitar a Marta, que está (5) _____, y a Diego, que se muda por trabajo. Si aparece algún (6) _____, saludemos con cariño, pero sin invadir: no todo el mundo se siente igual con los (7) _____. Confirmad asistencia y alergias antes del jueves.


Cześć wszystkim: w tę sobotę zarezerwowaliśmy stół na spotkanie przy posiłku po latach. Chodzi o to, żeby spotkać się z przyjaciółmi z liceum i ich partnerami, bez obowiązku zostawiania do późna. Z niektórymi nie widzieliśmy się od lat: są tacy, którzy są przyjaciółmi na całe życie, i inni, których znamy tylko z widzenia. Żeby uniknąć nieporozumień, jeśli przyprowadzisz kogoś nowego, przedstaw go spokojnie i uszanuj, jeśli ktoś woli nie rozmawiać o sprawach osobistych.

Żeby atmosfera była swobodna, proponuję prosty podział: każdy przynosi coś do wspólnego poczęstunku, a ja zajmę się winem. Jeśli macie ochotę, na koniec wzniesiemy toast, żeby pogratulować Marcie, która jest zaręczona, oraz Diego, który przeprowadza się z powodu pracy. Jeśli pojawi się jakiś dawny przyjaciel, przywitajmy się serdecznie, ale bez narzucania się: nie każdy tak samo czuje się z dwoma pocałunkami. Potwierdźcie obecność i alergie przed czwartkiem.

(1) amigo de toda la vida, (2) conocemos de vista, (3) preséntalo, (4) respeta, (5) prometida, (6) viejo amigo, (7) dos besos

1. ¿Qué medidas propone la persona que escribe para que el reencuentro sea cómodo y se respeten los límites personales?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

	Prawda	Falsz	
1. La reunión combina familiares y amigos de larga trayectoria del narrador.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. El narrador conocía a Marta desde hace años muy bien, incluso antes del curso.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. El narrador pide respetar la privacidad del primo y evitar preguntar por su relación sentimental.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- En las cenas familiares de antes, siempre _____ calurosamente a los vecinos aunque solo los conociéramos de vista.
(Na dawnych rodzinnych kolacjach zawsze serdecznie witaliśmy sąsiadów, chociaż znaliśmy ich tylko z widzenia.)
a. saludábamos b. saludaremos c. saludábamosenos
d. saludamos
- Cuando vivíamos en el mismo barrio, mi primo y su amigo de toda la vida _____ mucho con mis compañeros de trabajo.
(Kiedy mieszkaliśmy w tej samej dzielnicy, mój kuzyn i jego przyjaciel z całego życia dużo utrzymywali kontakty z moimi współpracownikami.)
a. se relacionaban b. se relacionen c. se relacionaron
d. se relacionabanse
- En la última reunión, me _____ de piedra cuando mi viejo amigo dijo que estaba prometido desde hacía meses.
(Na ostatnim spotkaniu oniemiałem z wrażenia, gdy mój stary przyjaciel powiedział, że jest zaręczony od miesięcy.)
a. quedaba b. quedado c. quedaré d. quedé

1. saludábamos 2. se relacionaban 3. quedé

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Reencuentro en boda familiar

- Marta (prima de la novia):** ¡Diego! ¡Qué alegría verte! Eres un viejo amigo, ven, dame dos besos.
(Diego) Jak miło cię widzieć! Jesteś starym przyjacielem, chodź, daj mi dwa buziaki.)
- Diego (invitado):** Marta, cuánto tiempo. Siempre te he considerado mi amiga de toda la vida del colegio. Te presento a Laura, mi pareja; estamos prometidos desde enero.

(Marta, tyle czasu. Zawsze uważałem cię za moją przyjaciółkę z całego życia ze szkoły. Przedstawiam ci Laurę, moją partnerkę; jesteście zaręczeni od stycznia.)

- Marta (prima de la novia):** ¡Enhorabuena! Te felicito sinceramente. A Laura solo la conocía de vista por fotos, pero se os ve muy compenetrados.
(Gratulacje! Szczerze ci gratuluje. Laurę znałam tylko z widzenia ze zdjęć, ale widać, że jesteście bardzo zgrani.)



Diego (invitado): *Gracias. Y por cierto, si luego sale el tema de mi ex, prefiero no hablarlo hoy; he venido a disfrutar y a mantener un buen ambiente.*

(Dziękuję. I swoją drogą, jeśli później pojawi się temat mojej byłej, wolę dziś o tym nie rozmawiać; przyszedłem się bawić i utrzymać dobrą atmosferę.)

Marta (prima de la novia): *De acuerdo. Vamos a saludar calurosamente a tus padres, y luego nos despedimos afectuosamente cuando empiece el baile, que al día siguiente madrugo.*

(W porządku. Chodźmy serdecznie przywitać się z twoimi rodzicami, a potem pożegnamy się czule, kiedy zacznie się taniec, bo następnego dnia wczesnie wstaję.)

1. ¿Qué relación tienen Marta y Diego y qué pista del diálogo lo muestra?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Me alegra verte, hacía tiempo que no nos veíamos. / Por lo que me cuentas, entiendo que... / Si te parece, podemos hablarlo con calma otro día.



1. Has quedado con un amigo de toda la vida en un reencuentro y te cuenta un cambio importante (mudanza, nuevo trabajo o ruptura). ¿Qué le dirías para mostrar interés y, al mismo tiempo, respetar sus límites?
-
2. Estás organizando una comida familiar y quieres integrar a tu pareja y a un viejo amigo que no se conocen bien. ¿Cómo los presentarías y qué harías para que la conversación sea cómoda para todos?
-

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta:

El sábado hacemos comida en casa de mis padres para vernos todos. Me apetece que vengas porque hace meses que no nos vemos. También viene mi **amigo de toda la vida**, Dani, que se mudó a Valencia y ahora trabaja allí. Por cierto, me dijeron que tú estás con alguien, ¿no? Si te apetece, tráelo, así lo conocemos.

¿Puedes confirmar si vienes y si puedes traer algo (postre o bebida)? Ah, y mi madre está un poco pesada con el tema de niños y boda...

Abrazo, Iván



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Gracias por avisar; me apetece mucho veros, así que... / Te confirmo que puedo llevar..., pero preferiría que... / Si sale el tema y me preguntan, diré que...; prefiero no entrar en detalles.*

Ważne czasowniki

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Saludar (*witać*)

Pretérito imperfecto
saludaba
saludabas
saludaba
saludábamos
saludabais
saludaban

Relacionarse (*wiązać się*)

Pretérito imperfecto
me relacionaba
te relacionabas
se relacionaba
nos relacionábamos
os relacionabais
se relacionaban